



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 121
Sitzung vom 06/02/2018 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Neue Richtlinien für die Gewährung von
Beiträgen zur Förderung der nachhaltigen
Mobilität

Oggetto:

Nuovi criteri per la concessione di contributi
per l'incentivazione della mobilità
sostenibile

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

38.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 30 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, sieht die Förderung der nachhaltigen Mobilität vor.

Laut Artikel 30, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 15/2015, können für Studien, Projekte und Initiativen zur Entwicklung, Verbesserung und Förderung einer nachhaltigen und umweltverträglichen Personenbeförderung und Intermodalität Beiträge an öffentliche und private Rechtssubjekte bis zu 75 Prozent der zugelassenen Ausgaben gewährt werden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 765 vom 11. Juli 2017 wurden die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung der nachhaltigen Mobilität genehmigt.

Aufgrund einiger Schwierigkeiten, welche sich bei der Erstanwendung der Richtlinien gezeigt haben, ergibt sich die Notwendigkeit die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung der nachhaltigen Mobilität abzuändern.

Der Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen von der Landesregierung festgelegt werden.

Die Anwaltschaft des Landes hat mit Schreiben vom 16. Jänner 2018, Prot. Nr. 32724, den Richtlinienentwurf begutachtet.

Die Anlage A enthält die neuen Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung der nachhaltigen Mobilität.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. den Beschluss der Landesregierung Nr. 765 vom 11. Juli 2017 zu widerrufen,
2. die beigelegten Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung der nachhaltigen Mobilität, laut Anlage A, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, zu

L'articolo 30 della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, disciplina l'incentivazione della mobilità sostenibile.

L'articolo 30, comma 2 della legge provinciale n. 15/2015 prevede la concessione di contributi a soggetti pubblici e privati nella misura massima del 75% della spesa ammessa, per studi, progetti e iniziative, finalizzati allo sviluppo, al miglioramento e all'incentivazione di un trasporto di persone e di una mobilità intermodale sostenibili ed ecocompatibili.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 765 del 11 luglio 2017 sono stati approvati i criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione della mobilità sostenibile.

In seguito alle difficoltà che si sono manifestate in sede di prima applicazione dei criteri si rende necessario modificare i criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione della mobilità sostenibile.

L'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, attribuisce alla Giunta provinciale la facoltà di determinare i criteri per la concessione di contributi.

L'Avvocatura della Provincia ha espresso in data 16 gennaio 2018, prot. n. 32724, il parere sulla bozza dei criteri.

L'allegato A contiene i nuovi criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione della mobilità sostenibile.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di revocare la deliberazione della Giunta provinciale n. 765 del 11 luglio 2017;
2. di approvare i criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione della mobilità sostenibile di cui all'allegato A, che fa parte integrante della presente deliberazione.

genehmigen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

La presente deliberazione è pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

ANLAGE A

Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung der nachhaltigen Mobilität

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Beiträgen für Studien, Projekte und Initiativen zur Entwicklung, Verbesserung und Förderung einer nachhaltigen und umweltverträglichen Personenbeförderung und Intermodalität in Durchführung von Artikel 30 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, in geltender Fassung.

2. Die Beiträge werden als De-minimis-Beihilfen gemäß Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen gewährt.

Art. 2

Ziele und Begriffsbestimmungen

1. Die Autonome Provinz Bozen gewährt Beiträge für Maßnahmen, die zur Entwicklung einer nachhaltigen Mobilität in Südtirol beitragen sowie zur Verminderung der schädlichen Auswirkungen des Verkehrs auf die Umwelt, die Gesundheit und die soziale und wirtschaftliche Entwicklung.

2. Die Förderung orientiert sich an einer dreistufigen Prioritätenskala. Oberste Priorität hat die Verkehrsvermeidung, gefolgt von Verkehrsverlagerung und Verkehrsverbesserung.

3. Die Verkehrsvermeidung besteht in regulierenden und infrastrukturellen Maßnahmen mit dem Ziel, die Notwendigkeit der Fortbewegung zu vermeiden oder die zurückzulegenden Strecken zu verkürzen, unter besonderer Berücksichtigung der Raumplanung und des Mobilitätsangebotes für Wohn-, Schul-, Erholungs-, Produktions- und Handelszonen sowie touristische Zonen.

4. Die Verkehrsverlagerung besteht in Maßnahmen, die den motorisierten

ALLEGATO A

Criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione della mobilità sostenibile

Art. 1

Ambito d'applicazione

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di contributi per studi, progetti e iniziative finalizzati allo sviluppo, al miglioramento e all'incentivazione di un trasporto di persone e di una mobilità intermodale sostenibili ed ecocompatibili, in attuazione dell'articolo 30, commi 1 e 2, della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, e successive modifiche.

2. I contributi sono concessi in applicazione del regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "de minimis".

Art. 2

Finalità e definizioni

1. La Provincia autonoma di Bolzano concede contributi per attività finalizzate allo sviluppo della mobilità sostenibile in provincia di Bolzano e alla riduzione degli effetti negativi del traffico sull'ambiente, sulla salute e sullo sviluppo sociale ed economico.

2. L'incentivazione si basa su una scala di priorità a tre livelli. Priorità assoluta ha la riduzione del traffico, seguita da spostamento e miglioramento del traffico.

3. Per riduzione del traffico si intendono misure normative e infrastrutturali atte ad eliminare la necessità di spostamenti o a ridurre i percorsi, con particolare attenzione alla pianificazione territoriale e all'offerta di mobilità per le zone abitative, scolastiche, ricreative, produttive e commerciali e turistiche.

4. Per spostamento del traffico si intendono le misure che disincentivano il traffico

Individualverkehr erschweren und dadurch den Umstieg auf öffentliche oder kollektive Verkehrsmittel erleichtern und dazu anregen, die Wege mit dem Fahrrad oder zu Fuß zurückzulegen.

5. Die Verkehrsverbesserung besteht in Maßnahmen, die zur Verringerung der schädlichen Auswirkungen des Verkehrs beitragen, der weder vermieden noch verlagert werden kann.

Art. 3

Anspruchsberechtigte

1. Die Beiträge laut Artikel 1 können öffentlichen und privaten Rechtssubjekten gewährt werden.

2. Für die Zwecke dieser Richtlinien sind öffentliche Rechtssubjekte die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, jede Form von Zusammenschlüssen von Gemeinden, die Bonifizierungskonsortien, die Eigenverwaltungen der bürgerlichen Nutzungsgüter, die öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste, die Verkehrsämter und Kurverwaltungen und die Tourismusvereine und -verbände in Südtirol.

3. Für die Zwecke dieser Richtlinien sind private Rechtssubjekte juristische Personen mit Hauptsitz in Südtirol.

Art. 4

Mehrfachförderung und De-minimis-Regelung

1. Die in diesen Richtlinien vorgesehenen Förderungen sind nicht mit anderen Förderungen kumulierbar.

2. Im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 dürfen die von diesen Richtlinien vorgesehenen De-minimis-Beiträge bis zu dem in Artikel 3 Absatz 2 der genannten Verordnung festgelegten Höchstbetrag mit Beihilfen nach anderen De-minimis-Verordnungen kumuliert werden. Die Beiträge dürfen auch bis zu dem in der Verordnung (EU) Nr. 360/2012 festgelegten Höchstbetrag mit De-minimis-Beiträgen kumuliert werden, welche nach dieser Verordnung gewährt werden.

motorizzato individuale, favorendo invece l'utilizzo dei mezzi di trasporto pubblico o collettivo e gli spostamenti in bicicletta e a piedi.

5. Per miglioramento del traffico si intendono le misure che contribuiscono alla riduzione degli effetti negativi di un traffico che non può essere né ridotto né spostato.

Art. 3

Beneficiari

1. I contributi di cui all'articolo 1 possono essere concessi a soggetti pubblici e privati.

2. Ai fini dei presenti criteri, per soggetti pubblici si intendono i comuni, le comunità comprensoriali, tutte le forme associative dei comuni, i consorzi di bonifica, le amministrazioni dei beni di uso civico, le aziende pubbliche di servizi alla persona, le aziende di cura, di soggiorno e turismo, le associazioni e i consorzi turistici della provincia di Bolzano.

3. Ai fini dei presenti criteri, per soggetti privati si intendono le persone giuridiche aventi sede principale in provincia di Bolzano.

Art. 4

Cumulabilità e disciplina de minimis

1. Le agevolazioni previste dai presenti criteri non sono cumulabili con altre agevolazioni.

2. Ai sensi del regolamento (UE) n. 1407/2013 i contributi "de minimis" previsti dai presenti criteri sono cumulabili con altri aiuti concessi a norma di regolamenti "de minimis", a condizione che non superino il massimale previsto dall'articolo 3, paragrafo 2, del medesimo regolamento. I contributi possono essere cumulati anche con gli aiuti "de minimis" concessi a norma del regolamento (UE) n. 360/2012 fino al massimale previsto in tale regolamento.

Art. 5

Förderfähige Maßnahmen

1. Im Rahmen von Maßnahmen zum kommunalen, übergemeindlichen, betrieblichen, schulischen oder touristischen Mobilitätsmanagement werden gefördert:

- a) Studien, Untersuchungen, Forschungen und Projekte,
- b) Ankauf von Gütern im Rahmen von Initiativen und Projekten zur Förderung der Alltagsmobilität mit dem Fahrrad und zu Fuß,
- c) Entwicklung und Implementierung spezifischer Software,
- d) Abfassung und Veröffentlichung von Informationsmaterial im Bereich nachhaltige Mobilität, das von besonderer didaktischer oder sozialer Bedeutung ist,
- e) Veranstaltungen, Tagungen und Sensibilisierungskampagnen,
- f) Organisation von Weiterbildungsmaßnahmen.

2. Juristische Personen, die eine unternehmerische Tätigkeit ausüben, können nur für Maßnahmen zur Vermeidung, Verlagerung oder Verbesserung der vom eigenen Betrieb verursachten Mobilität eine Förderung erhalten.

3. Nicht förderfähig sind Maßnahmen, zu deren Ausführung der Antragsteller gesetzlich verpflichtet ist.

Art. 6

Zulässige Ausgaben

1. Zulässig sind nur effektiv bestrittene und abgerechnete Ausgaben.

Art. 7

Nicht zulässige Ausgaben

1. Nicht zulässig sind Ausgaben für die Projektierung und Durchführung von Arbeiten, laufende Betriebskosten, Ausgaben für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung, Reisekosten sowie Ausgaben für Unterkunft und Verpflegung. Personalkosten sind lediglich für Anstellungen seitens öffentlicher Rechtssubjekte zur Durchführung der geförderten Maßnahmen zugelassen.

Art. 5

Interventi incentivabili

1. Nell'ambito di misure di mobility management comunale, sovracomunale aziendale, scolastico e turistico sono incentivabili i seguenti interventi:

- a) studi, indagini, ricerche e progetti;
- b) acquisto di beni nell'ambito di iniziative e progetti relativi alla mobilità ciclistica e pedonale quotidiana;
- c) sviluppo e implementazione di software specifici;
- d) redazione e pubblicazione di materiale divulgativo di particolare rilevanza didattica o sociale in materia di mobilità sostenibile;
- e) manifestazioni, convegni e campagne di sensibilizzazione;
- f) organizzazione di attività di formazione.

2. Le persone giuridiche che svolgono attività imprenditoriale possono ricevere un incentivo solo per le misure volte alla riduzione, allo spostamento o al miglioramento del traffico prodotto dalla propria azienda.

3. Non sono incentivabili gli interventi che il richiedente è tenuto ad effettuare per legge.

Art. 6

Spese ammissibili

1. Sono ammissibili soltanto le spese effettivamente sostenute e rendicontate.

Art. 7

Spese non ammissibili

1. Non sono ammissibili le spese per la progettazione e l'esecuzione di lavori, le spese di gestione corrente, le spese di ordinaria e straordinaria manutenzione e le spese di viaggio, vitto e alloggio. Le spese per il personale sono ammesse limitatamente alle assunzioni effettuate da soggetti pubblici per la realizzazione delle attività ammesse a contributo.

Art. 8

Antragstellung

1. Der Beitragsantrag, für den die Stempelsteuer ordnungsgemäß entrichtet wurde, kann bis zum 31. März oder 31. Juli eines jeden Jahres bei der Landesabteilung Mobilität eingereicht werden, und zwar ausschließlich auf telematischem Weg.

2. Der Antrag ist auf dem von der Landesabteilung Mobilität bereitgestellten Formular zu stellen und muss vom gesetzlichen Vertreter/von der gesetzlichen Vertreterin unterschrieben sein; der Antrag muss in jedem Fall vor Beginn der Tätigkeit eingereicht werden, für die der Beitrag beantragt wird.

3. Das Antragsformular enthält:

a) eine detaillierte Beschreibung der Tätigkeit,

b) die Angabe des/der Projektverantwortlichen,

c) den Kostenvoranschlag, unterteilt nach Art der Ausgabe,

d) den Finanzierungsplan,

e) den Tätigkeitsbeginn und den Zeitplan für die Umsetzung der Tätigkeit mit Angabe der betreffenden Ausgaben nach Bezugsjahr,

f) die Erklärung über den abzugsfähigen oder nicht abzugsfähigen Teil der Mehrwertsteuer,

g) die Erklärung, mit welcher sich der Antragsteller verpflichtet, die Lieferungen, Dienstleistungen und Arbeiten unter Beachtung der Grundsätze der Verhältnismäßigkeit, Angemessenheit und Transparenz zu vergeben,

h) die Erklärung, dass der Antragsteller für dieselbe Tätigkeit keine sonstigen Förderungen von anderen öffentlichen Verwaltungen erhält,

i) im Falle von Unternehmen die Ersatzerklärung für die Gewährung von De-minimis-Beihilfen.

4. Unvollständige Anträge, die nicht innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Aufforderung zur Vervollständigung seitens des zuständigen Amtes ergänzt werden, werden archiviert.

Art. 8

Presentazione della domanda

1. La domanda di contributo, in regola con l'imposta di bollo, può essere presentata entro il 31 marzo e il 31 luglio di ogni anno alla Ripartizione provinciale Mobilità esclusivamente per via telematica.

2. La domanda deve essere redatta sul modello predisposto dalla Ripartizione Mobilità e firmata dal/dalla legale rappresentante del richiedente; la domanda deve essere presentata in ogni caso prima dell'avvio dell'attività per cui si richiede il contributo.

3. Il modulo di domanda riporta quanto segue:

a) la descrizione dettagliata dell'attività;

b) l'indicazione del/della responsabile del progetto;

c) il preventivo di spesa suddiviso per tipologia;

d) il piano di finanziamento;

e) la data di inizio dell'attività e il cronoprogramma di realizzazione dell'attività con la suddivisione delle relative spese per anno di riferimento;

f) la dichiarazione relativa alla quota parte di IVA detraibile e non detraibile;

g) la dichiarazione con cui il richiedente si impegna ad affidare forniture, servizi e lavori nel rispetto dei principi di proporzionalità, adeguatezza e trasparenza;

h) la dichiarazione del richiedente di non ricevere per la stessa attività altre agevolazioni da parte di amministrazioni pubbliche;

i) in caso di imprese, la dichiarazione sostitutiva per la concessione di aiuti "de minimis".

4. Le domande incomplete che non vengono regolarizzate entro 30 giorni dal ricevimento della relativa richiesta da parte dell'ufficio competente sono archiviate.

Art. 9

Bewertungskommission

1. Für die Bewertung der Beitragsanträge ernannt der Direktor/die Direktorin der Landesabteilung Mobilität eine eigene Kommission, die sich aus zwei Angestellten der Abteilung Mobilität und einer Person in Vertretung des Bereichs Green Mobility der In-House-Gesellschaft Südtiroler Transportstrukturen AG (STA) zusammensetzt.
2. Die Rotation der Kommissionsmitglieder wird im Dreijahresrhythmus gewährleistet.

Art. 10

Bearbeitung der Anträge

1. Die Kommission überprüft:
 - a) ob die dem Beitragsantrag zugrundeliegende Tätigkeit mit den Bestimmungen des Artikels 30 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, in geltender Fassung, und mit diesen Richtlinien übereinstimmt,
 - b) ob die veranschlagten Ausgaben angemessen sind.
2. Die Kommission bewertet die eingereichten Anträge in Hinblick auf die Übereinstimmung der Tätigkeiten mit den Zielen laut Artikel 2 und ordnet sie einer der folgenden Kategorien zu:
 - a) Auswirkung der Tätigkeit hauptsächlich auf die Verkehrsvermeidung: maximal 60 Punkte,
 - b) Auswirkung der Tätigkeit hauptsächlich auf die Verkehrsverlagerung: maximal 50 Punkte,
 - c) Auswirkung der Tätigkeit hauptsächlich auf die Verkehrsverbesserung: maximal 30 Punkte.
3. Zusätzliche Punkte können für Folgendes vergeben werden:
 - a) Innovationsgrad: maximal 10 Punkte,
 - b) soziale und pädagogische Relevanz: maximal 10 Punkte,
 - c) territoriale Abdeckung, Grad der Einbindung unterschiedlicher Subjekte: maximal 10 Punkte,
 - d) Synergien und Vereinbarkeit mit anderen Projekten: maximal 10 Punkte.

Art. 9

Commissione di valutazione

1. Per la valutazione delle domande di contributo il Direttore/la Direttrice della Ripartizione provinciale Mobilità nomina un'apposita commissione, composta da due dipendenti della Ripartizione Mobilità e un/una rappresentante del settore Green Mobility della società in house Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A (STA).
2. La rotazione dei membri della commissione viene garantita con cadenza triennale.

Art. 10

Istruttoria delle domande

1. La commissione verifica:
 - a) che l'attività oggetto della domanda di contributo sia rispondente a quanto previsto dall'articolo 30, commi 1 e 2, della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, e successive modifiche, e dai presenti criteri;
 - b) che gli importi di spesa preventivati rispettino il criterio di congruità.
2. La commissione valuta le domande presentate in riferimento all'incidenza delle attività rispetto alle finalità di cui all'articolo 2, assegnandole ad una delle seguenti categorie:
 - a) incidenza dell'attività principalmente sulla riduzione del traffico: massimo 60 punti;
 - b) incidenza dell'attività principalmente sullo spostamento del traffico: massimo 50 punti;
 - c) incidenza dell'attività principalmente sul miglioramento del traffico: massimo 30 punti.
3. Possono essere assegnati i seguenti punti aggiuntivi per:
 - a) grado di innovazione: massimo 10 punti;
 - b) rilevanza sociale ed educativa: massimo 10 punti;
 - c) copertura geografica, grado di coinvolgimento di vari soggetti: massimo 10 punti;
 - d) sinergie e compatibilità con altri progetti: massimo 10 punti.

4. Zum Beitrag zugelassen sind Anträge, die mindestens 30 Punkte erreichen.

Art. 11

Vorschuss

1. Auf begründeten Antrag des Antragstellers kann ein Vorschuss im Ausmaß von höchstens 30 Prozent des Beitrags ausgezahlt werden.

Art. 12

Beitragsausmaß

1. Für die förderfähigen Maßnahmen kann ein Beitrag bis höchstens 75 Prozent der zugelassenen Ausgaben gewährt werden.

2. Das Beitragsausmaß wird auf der Grundlage der von der Kommission zugewiesenen Punkteanzahl nach folgendem Schema berechnet:

- a) 70-100 Punkte: 75 %
- b) 60-69 Punkte: 60 %
- c) 50-59 Punkte: 50 %
- d) 40-49 Punkte: 40 %
- e) 30-39 Punkte: 30 %

3. Die Beiträge werden auf der Grundlage der nach den Kriterien laut Artikel 10 Absätze 2 und 3 erstellten Bewertungsrangordnung im Rahmen der im Haushalt zur Verfügung stehenden Mittel gewährt.

4. Das Höchstausmaß des Beitrags darf die Differenz zwischen den Aufwendungen und eventuellen Einkünften nicht überschreiten.

Art. 13

Abrechnung und Auszahlung

1. Die Abrechnung muss bis 31. Dezember des Jahres vorgelegt werden, das auf jenes folgt, in dem die Gewährungsmaßnahme erlassen wurde oder, falls abweichend, die Ausgabe angelastet wurde.

2. Für die Auszahlung des Beitrags sind folgende Unterlagen einzureichen:

a) eine zusammenfassende Aufstellung der bestrittenen Ausgaben einschließlich einer Kopie der Ausgabenbelege und einer Erklärung des gesetzlichen Vertreters/der

4. Sono ammesse a contributo le domande che raggiungono un minimo di 30 punti.

Art. 11

Anticipo

1. Su richiesta motivata del richiedente può essere erogato un anticipo nella misura massima del 30% del contributo.

Art. 12

Ammontare del contributo

1. Per le attività incentivabili può essere concesso un contributo fino alla misura massima del 75 per cento della spesa ammessa.

2. L'ammontare del contributo è calcolato in relazione al punteggio assegnato dalla commissione in base alle seguenti percentuali:

- a) 70-100 punti: 75%
- b) 60-69 punti: 60%
- c) 50-59 punti: 50%
- d) 40-49 punti: 40%
- e) 30-39 punti: 30%

3. I contributi saranno concessi in base alla graduatoria di merito stilata in applicazione dei criteri di cui all'articolo 10, commi 2 e 3, nei limiti delle disponibilità del bilancio.

4. L'ammontare massimo del contributo non può superare la differenza tra le spese sostenute e gli eventuali introiti.

Art. 13

Rendicontazione e liquidazione

1. Il rendiconto deve essere presentato entro il 31 dicembre dell'anno successivo a quello del provvedimento di concessione o di imputazione della spesa, se diverso.

2. Ai fini della liquidazione del contributo va presentata la seguente documentazione:

a) l'elenco riepilogativo delle spese sostenute con copia delle relative fatture e dichiarazione del/della legale rappresentante del beneficiario, che attesta che le predette

gesetzlichen Vertreterin des Begünstigten, die bescheinigt, dass die oben genannten Ausgaben effektiv bestritten wurden,

b) Bericht, aus dem hervorgeht, dass die Ausgaben der geförderten Tätigkeit entsprechen,

c) Übersicht der Eigenmittel und eventueller Einkünfte zur Deckung der Aufwendungen.

2. Für Tätigkeiten, deren Realisierung sich über mehrere Jahre erstreckt, müssen die getätigten Ausgaben bis zum Ende des auf die einzelnen im Zeitplan vorgesehenen Tätigkeiten folgenden Jahres abgerechnet werden.

Art. 14

Pflichten

1. Die Begünstigten verpflichten sich, die Güter, die Gegenstand der Förderung sind, ab dem Datum des Antrags auf Auszahlung des Beitrags effektiv im Rahmen ihrer Tätigkeit zu verwenden. Zudem verpflichten sie sich, deren wirtschaftliche Zweckbestimmung für drei Jahre nicht zu ändern, ab:

a) dem Datum der Ankaufsrechnung, im Fall mehrerer Rechnungen ab dem Datum der letzten Rechnung,

b) dem Datum des Protokolls über die Übergabe des Gutes, im Fall des Leasingerwerbs.

2. In diesem Zeitraum dürfen die Güter weder veräußert noch vermietet werden. Öffentliche Rechtssubjekte können die Güter der Allgemeinheit kostenlos oder gegen einen Unkostenbeitrag zur Verfügung stellen. Private Rechtssubjekte können die Güter hingegen ausschließlich den eigenen Angestellten zur Verfügung stellen.

3. Im Fall des Ankaufs von Fahrradständern verpflichtet sich der Begünstigte, diese fest zu verankern. Der Rahmen und das Laufrad müssen gleichzeitig am Radständer abschließbar sein.

4. Bei der Errichtung von technisch gesicherten Fahrradabstellanlagen im öffentlichen Raum müssen diese so ausgestattet werden, dass eine zukünftige Nutzung mit den elektronischen Fahrscheinen des öffentlichen Verkehrsverbundes Südtirol möglich ist.

spese sono state effettivamente sostenute;

b) una relazione attestante la rispondenza delle spese con l'attività incentivata;

c) un riepilogo dei mezzi propri e di eventuali introiti a copertura delle spese sostenute.

2. Per progetti la cui realizzazione avviene in un arco temporale pluriennale, la spesa deve essere rendicontata entro la fine dell'anno successivo riferito alle singole attività previste nel cronoprogramma.

Art. 14

Obblighi

1. I beneficiari si obbligano, a decorrere dalla data della richiesta di liquidazione del contributo, a utilizzare i beni oggetti di contributo effettivamente nell'ambito della propria attività; inoltre si obbligano a non modificarne la destinazione economica per un periodo di tre anni a partire:

a) dalla data della fattura di acquisto e, nel caso di più fatture, dalla data dell'ultima fattura;

b) dalla data del verbale di consegna del bene, nel caso di acquisto tramite leasing.

2. Nel medesimo periodo i beni non possono essere alienati o dati in affitto. I soggetti pubblici possono mettere a disposizione i beni alla collettività a titolo gratuito o dietro versamento di una partecipazione alle spese. I soggetti privati possono mettere a disposizione i beni esclusivamente ai propri dipendenti.

3. In caso di acquisto di rastrelliere per biciclette, il beneficiario si impegna affinché queste siano saldamente ancorate ad un supporto fisso. Il telaio e la ruota anteriore della bicicletta si devono poter fissare entrambe alla rastrelliera.

4. In caso di realizzazione di sistemi di deposito o di rastrelliere fisse per biciclette in uno spazio pubblico, essi devono essere predisposti in modo tale da rendere possibile l'utilizzo dei titoli di viaggio elettronici del sistema del trasporto pubblico integrato dell'Alto Adige.

5. Im Fall der Förderung von Studien, Untersuchungen, Forschungen und Projekten müssen diese der Landesabteilung Mobilität zur Verfügung gestellt werden, welche sich das Recht vorbehält, sie für institutionelle Zwecke zu nutzen und/oder zu veröffentlichen.

Art. 15

Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, führt die Landesabteilung Mobilität Stichprobenkontrollen an mindestens 6 Prozent der genehmigten Anträge durch.
2. Das Los bestimmt, welche Anträge kontrolliert werden.
3. Bei den Stichprobenkontrollen wird Einsicht in die originalen Buchhaltungsunterlagen genommen; es wird überprüft, ob die vorgelegten Erklärungen der Wahrheit entsprechen und ob das geförderte Vorhaben effektiv umgesetzt wurde.
4. Unbeschadet der Bestimmungen der vorhergehenden Absätze kann die zuständige Abteilung für zweifelhaft befundene Fälle prüfen.
5. Bei Ordnungswidrigkeiten werden die in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Strafen angewandt.
6. Im Fall falscher oder unwahrer Erklärungen im Antrag oder in jedem sonstigen vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall unterlassener Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis und Artikel 5 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

Art. 16

Widerruf

1. Wird nach der Auszahlung einer Förderung festgestellt, dass die entsprechenden Voraussetzungen fehlen, falsche Erklärungen abgegeben wurden oder Verpflichtungen nicht erfüllt wurden, wird die Förderung widerrufen und muss zuzüglich der gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden.

5. In caso di incentivi per studi, indagini, ricerche e progetti, essi dovranno essere messi a disposizione della Ripartizione provinciale Mobilità, che si riserva di utilizzarli e/o di pubblicarli per finalità istituzionali.

Art. 15

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, la Ripartizione provinciale Mobilità effettua controlli a campione su almeno il 6 per cento delle domande ammesse.
2. Le domande da sottoporre a controllo sono selezionate mediante sorteggio.
3. Durante il controllo a campione viene presa visione della documentazione contabile in originale e vengono verificate la veridicità delle dichiarazioni presentate dal beneficiario nonché l'effettiva realizzazione dell'attività incentivata.
4. Fatto salvo quanto previsto nei commi precedenti, la ripartizione competente può sottoporre a controllo tutti i casi ritenuti dubbi.
5. In caso di accertata irregolarità verranno applicate le sanzioni previste dalla vigente legislazione.
6. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di agevolazione o in qualsiasi altro atto o documento presentato o in caso di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui all'articolo 2/bis e all'articolo 5, comma 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n., 17, e successive modifiche.

Art. 16

Revoca

1. Qualora, dopo l'avvenuta erogazione dell'agevolazione, si riscontrasse la mancanza dei requisiti richiesti, il mancato rispetto degli obblighi assunti o la presentazione di false dichiarazioni, l'agevolazione è revocata e deve essere restituita maggiorata degli interessi legali.

Art. 17

Übergangsbestimmung

1. Diese Richtlinien gelten für alle bereits vorgelegten Anträge, die noch nicht genehmigt wurden.

Art. 17

Norma transitoria

1. I presenti criteri si applicano alle domande giacenti e non ancora approvate.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/01/2018 15:32:55 Il Direttore d'ufficio
SPRINGER CARMEN

Der Abteilungsdirektor 25/01/2018 08:38:28 Il Direttore di ripartizione
BURGER GUENTHER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 31/01/2018 16:10:14 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

06/02/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

06/02/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Eros Magnago

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/02/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma